177520

Creutz

295.

En utförlig Berättelse/

Om Slaget emellan Öfwersten af Kongl. May:tz Lif-Regemente

Herr Baron Creutz,

Och den

Muscowitiske Generalen Nieplij,

Wid Staden Kletsk i Littouen den 20 Aprilis 1706/ samt hwad ytterligare til den 15 Maij förelupit är.

STOCKHOLM/
Tryckt hoos Joh. Henr. Werner. Kongl. May:tz och Upſ. Acad. Boktr.

När Mazeppa i förleden Winter
med 14000 Man utwalt Folck kom
för Slucs, och den orten med list/ då
han tilböd sig at äta hoos Commen-
danten, hade inbekommit; förlade
han där en dehl af sitt Folck/ och sän-
de det öfriga til nästa Städerna Mir, Nesvicz, och
Lachovice &c. hwarutur de skulle anfeigda de Swänska
Winterqwarteren/ och hindra Tilförslen samt Brant-
skattens upbärande. Hans May:tt sände strax där-
uppå åtskilliga Partier uth/ och ibland andra Öf-
werst Lieutnanten Trautfetter med 5 a 600 Håstar/
hwilken hade den lyckan at upklappa dessa Cossaker på
åtskilliga ställen/ men besynnerligen uti Nesvicz, som
förr är berättat/ nedlade eller skingrade 2000 af detta
Folcket/ afbrände Staden/ men för Slottet och ett
starckt Jesuiter-Kloster/ hwaruti de öfrige Cossa-
ker hade sig inkastat/ kunde han utan Stycken ey nå-
got uträtta; gick där ifrån til Lachovice, hwarest han/
emedan 2000 Cossaker wid des ankomst hade dragit
sig in på Slottet/ förblef så länge/ til des Öfwersten
Creutz wid slutet på Martii Månad blef tijt sänd med
mehra Manskap/ då Fästningen aldeles blef insluten.
Cossakerne giorde ifrån den tiden åtskilliga utfall/ och
oansedt de altid blefwo tilbaka drefne/ så kunde likwäl
icke hindras at de en stor dehl af Staden/ som låg när-
mast til Slottet/ stucko i brand. Dessa til at undsät-

tia/ sammandrog den Ryske Generalen Nieplij 4000 Ryssar til Foot/ som hafwa legat i Minsk och den Neigden/ til hwilka han tager 5000 Cossaker utur Slucs och andra orter/ och kommer den $\frac{12}{23}$ April til Staden Kletsk. Denne är 3 Mijl ifrån Lachovice belägen/ och omgifwen med ett sumpigt Moras; hwaröfwer på sidan åth Nesvicz är en smal Kaslebrygga til 500 skritt i längden/ och på sidan åt Lachovice en Dam/ hwarest Moraset wid en Qwarn utlöper. På andra sidan om Kaslebryggan emottager ett stort Fält/ därest General Nieplij slog sitt Läger/ och sände til Staden 1000 Cossaker til Häst/ til at det Paßet bewara. Så snart Öfwersten Creutz om Fiendens annalkande får kundskap/ lemnar han Öfwerst Lieutnanten Trautfetter med 400 Hästar wid Lachovice, ock går om natten med ungefähr 1000 Ryttare och Dragoner til Kletsk, hwarest han om morgonen bittida öfwerfaller de därinne liggiande Cossaker/ som i förstone fuller budo til at wärja sig tämeligen/ såsom ock alle wäggarne på husen äre rispade af deras Skott och Kulor: men som de Swänske dem med stor häftighet alleställes angrepo/ och nedergiorde hwad dem förekom/ måste de taga flychten åt Kaslebryggan/ hwilken til deras olycka war igiänstängd af Wagnar/ som kommo ifrån andra sidan; Hwaraf hände/ at de/ som hinte uppå Bryggan/ trängde hwarannan däraf/ och de andre af de anrusande Swänska blefwo kiörde i Moraset/ hwilket war så diupt/ at icke en kom

där

där ut til Häst/ utan blefwo där hopetals af hwar andra nedtrampade/ eller såsom fångade Wildiur nederskutne/ wid hwilket tilfälle Öfwersten Sack, som war en Churländer och uti Muskowitisk tienst/ med många andra omkom. Emedan de Swänske hade at giöra med dem/ som wore drefne i Moraset/ lät Öfwerste Creutz 100 Dragoner i hastighet sittia af/ hwilke utaf Bryggan undanröyde både Wagnar och Folck/ och således utan uppehåld begofwo sig på andra sidan: där de fattade stånd/ til des Öfwersten med de andra öfwerkom/ då omsider ett större slachtande angick/ i det at Cossakerne strax blefwo öfwer ända kastade/ ock Ryssarne/ som jemwäl efter något motstånd begynte wika/ uppå det slätta Fältet blefwo uphinte och til största delen nedergiorde: warandes uti dem en sådan förskräckelse/ at de ifrån sig kastade både Gewär ock Kläder/ och således uti bara Skiortan sökte at rädda sig: men blefwo icke des mindre förfölgde en half Mijl öfwer Fältet in uti den nästa Skogen. Öfwersten Creutz, som i medler tijd hade fått kundskap/ at Cossakerne i Lachovice den dagen hade giort trenne utfall/ nödgades at kalla sina tilbaka/ hwilke doch i återresan finnandes at månge lefwandes Ryssar uppå Fältet sig hade nedkastat ibland de döda Kropparne/ gofwo sig tijd at giöra dessa lika med de andra. De slagnas antal kunde man i den skyndsamheten ey räkna/ men at det stigit til 5000 Man/ såsom Inwånarne berätta/ slutes därutaf/ at Borgmästaren i Kletsk,

som är en Tysk / wijste med sin Lista / at han uti Sta-
den och på Fältet uti 18 stora högar låtit begrafwa
2025 / förutan de många som utur Träsket ey kunde
upfiskias / hwilket med Hästar och döda Kroppar nä-
stan war stoppat / och de som utaf Bönderna i de nä-
sta Byarna woro begrafne / efter hwilkas räkning ey
mindre af dem wore nedergrafne; warandes desutan
uti nästa Skogen til 600 at finnas / som ännu ey wo-
ro begrafne / och eliest längre bort månge uti flychten
döde. Wid Stadzportarna i Slucs, tijt de öfrige kom-
mo löpande / men blefwo ey insläpte / icke eller General
Nieplij sielf (hwilken med 3 Kulor warit igenom sku-
ten) hafwa 150 andra dagen dödt. En så härlig Se-
ger har de Swänska kostat allenast 7 Man / med 19
sårade. Til Fångar blefwo tagne en Öfwerste och 70
Gemene: där til med inemot 2000 Hästar / 4 Metall
Stycken / och 16 Fanor. Öfwersten Creutz skyndade
sig med något Manskap samma afton förut til Lacho-
vice, hwilken då de belägrade sågo med litet Folck kom-
ma tilbaka / begynte de med trummetande ock skiutande
giöra sig lustiga / men deras glädie warade ey länge /
då de öfrige efterkommo / och upställte för deras ögon
de tagna Fångar / Stycken / Fanor och annat byte.
Därefter upwäxte emellan dem en stoor oenighet / i det
at de Tyske ock Littouerne wille gifwa sig / men Cossa-
kerne / som lefde utaf Häste-kiött / af hwilka de 500 re-
dan hade upätit och hade ändå flera öfriga / satte sig
däremot. Detta warade alt in til den $\frac{2}{12}$ May, då Com-

men-

mendanten Münichausen uti det uproret/ som då yppade sig/ tog tilfälle at öpna Porten/ och släpte de Swänska in. Man giorde då til Krigsfångar 1500 Cossaker/ och inemot 300 Tyskar ock Littouer. Där funnos allenast 7 Metall Stycken/ efter de andre woro bortförde til Scabirs ock Slucs: ifrån hwilken senare ort Commendanten både Stycken och Artilleries Folck hade affändt til Öfwersten Creutz, de där doch ey hinte långt/ för än Fästningen sig hade lefwererat. Annan förråd war där litet förutan något Spannemåhl: men Häste-kiött hångde öfwer alt på murarna/ til at torckas i Solen. Gewäret war mycket oduglig it/ så at det ofta klickade/ innan det brann af: hwilket ock nästan allestädes så befans.

Hans May:tt kom til Lachovice den 5/15 May, ock sedan alt war tagit i ögnesickte/ och befallning gifwen Fästningen at förstöra/ reste den 7 til Kletsk, ock därifrån den 10:de til Nesvicz. Denne Fästningen war en regulier Fiereck med en starck ravelin för Porten/ och diupa utmurada Grafwar; hafwandes en besättning af 200 Man/ ibland hwilka 90 allenast rätta Soldater woro/ förutan några 100:de Borgare och Bönder. Den gaf sig sammaledes på nåd och onåd. Och funnos där 16 Metall Stycken/ samt 7 af Järn/ med mycken annan Krigs-rustning uti ett skiönt Tyghus/ och desutan ett stort förråd af Korn. Denne blef åfwenwäl underminerad och omkull kastad/ och Soldaterne giordes til Krigsfångar/ men Commendanten med de öfriga

blef

blef lösgifwen. Den 12. kom Hans May:tt til Slucs, som redan hade öpnat Portarna/ och intaget de Swänska. Denne Staden är omgifwen med 14 Bastioner och ett starkt Slott/ hafwandes 500 Man til besättning/ och til 15000 Inwånare/ 40 Kyrkior/ och där ibland Lutherska/ Reformerade, Greska/ ock Papistiska. Fästningen tilhörige Metall Stycken funnos där 40/ Mörsare 2/ Järn-Stycken 20/ samt 17 utaf Metall/ som utur Lachovice warit bortförde. Hans May:tt förskonte Staden/ som hörer til en Princessa af Neuburg/ hwilkens Moder warit en Radzivil, men befalte de mindre Stycken borttagas ock sprengas/ lemnandes allenast de swäraste af hela och halfwa Cartauer til Fästningens förswar. Begaf sig den 13 på resan tilbaka/ ock kom andra dagen til Pinsk, 30 Mijl igenom Skogar och Moras/ hwilke på några ställen woro så diupe/ at man måste med Ökestockar ¼ Mijl fara öfwer/ och släpa Hästarna med sig. Sålunda äre desse orter rånsade ifrån den stora swärmen af Ryssar och Cossaker/ som mente sig i förstone kunna nargla/ eller aldeles upsluka de Swänska/ men torde dock aldrig biuda Hufwudet uti något Fältslag/ utan äro utaf små Partier så upresne och slagne/ at få af dem äro komne til deras Land tilbaka. De resande ifrån Minsk berätta/ at de mött några hopar/ som här och där gått förströdde/ mäst utan Kläder och uti bara Skiortan: och at uti Minsk eliest ingen war af det Folcket/ men likwäl en annorledes än som uti Grodno, en swär siuka och Pest af dem efterlemnat/ som där hafwa legat.